



SAGGISTICA

CELAN IN ITALIA

Storia e critica di una ricezione

di Dario Borso



Nel 1964 Paul Celan (23.XI.1920 - 20.IV.1970), di cui quest'anno cadono il centenario della nascita e il cinquantenario della morte, dopo molte insistenze di Vittorio Sereni, allora direttore editoriale della Mondadori, stilò un elenco di sue poesie in vista di un'antologia italiana. Per una serie di vicissitudini, a volte comiche a volte tragiche ma sempre avvincenti, questa antologia non uscì mai. Sullo sfondo della ricezione complessiva di Celan in Italia, il libro ricostruisce la storia di questo non-libro del massimo poeta tedesco del secondo Novecento, che a coprotagonisti ebbe i migliori poeti italiani (oltre a Sereni, Andrea Zanzotto, Franco Fortini, Maria Luisa Spaziani, Nanni Balestrini) e i migliori germanisti (tra cui Giuseppe Bevilacqua e Ferruccio Masini). Le prove di traduzione vengono riportate tutte, e analizzate in un'Appendice comprendente l'originale tedesco.

Le Orbite

Collana di studi di teoria letteraria, letterature straniere e comparate

Editore: **PROSPERO EDITORE**

Pagine: **376**

Formato: **15x21**

Prezzo: **24.00 €**

Pubblicazione: **19/11/2020**

ISBN: **9788831304306**

L'AUTORE

Dario Borso ha insegnato storia della filosofia alla Statale di Milano ed estetica alla Facoltà di Architettura del Politecnico. Noto per le sue traduzioni da Kierkegaard, Arno Schmidt e Paul Celan (Oscurato, Einaudi 2010; *Poesie sparse pubblicate in vita*, Nottetempo 2011; *La sabbia delle urne*, Einaudi 2016; *Blok-Celan, I dodici*, L'arcolaio 2018, Microliti, Mondadori 2020), ha appena pubblicato *Tre quadernetti indiani* (Exòrma), e a sua cura *Marion Poschmann, Le isole dei pini* (Bompiani) e *Lev Šestov, Sradicamento* (con Valentina Parisi, Morcelliana).